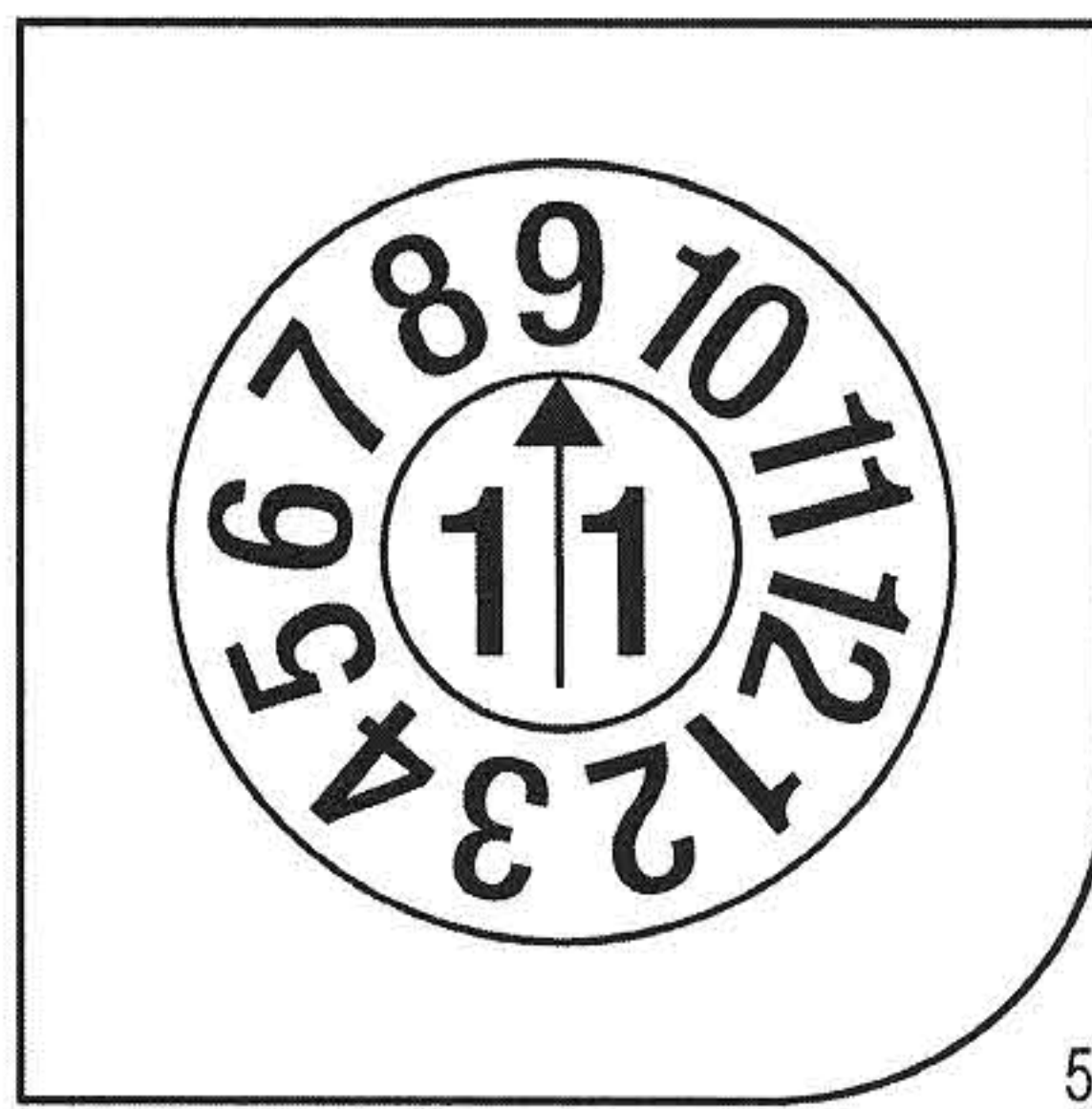
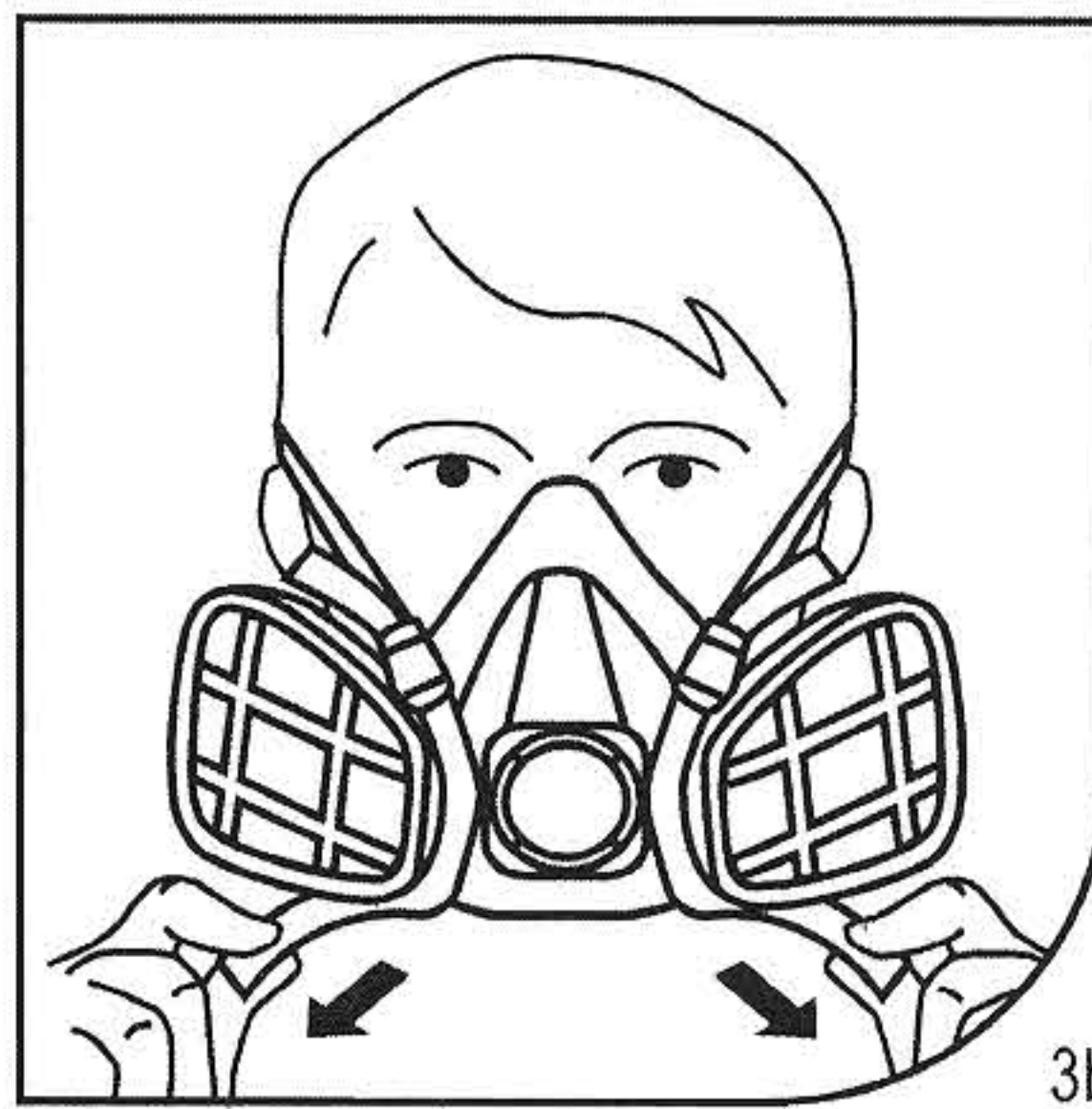
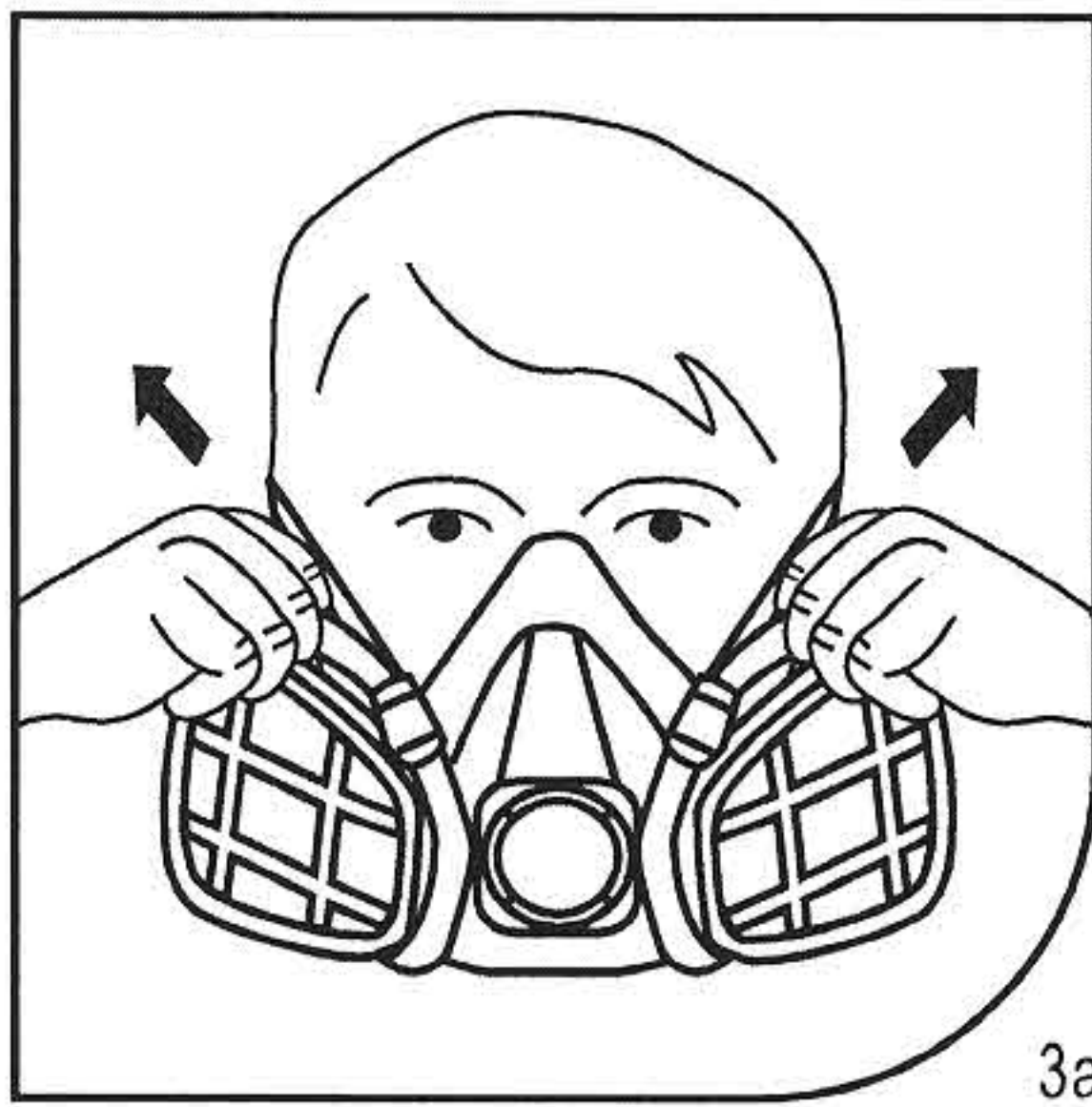
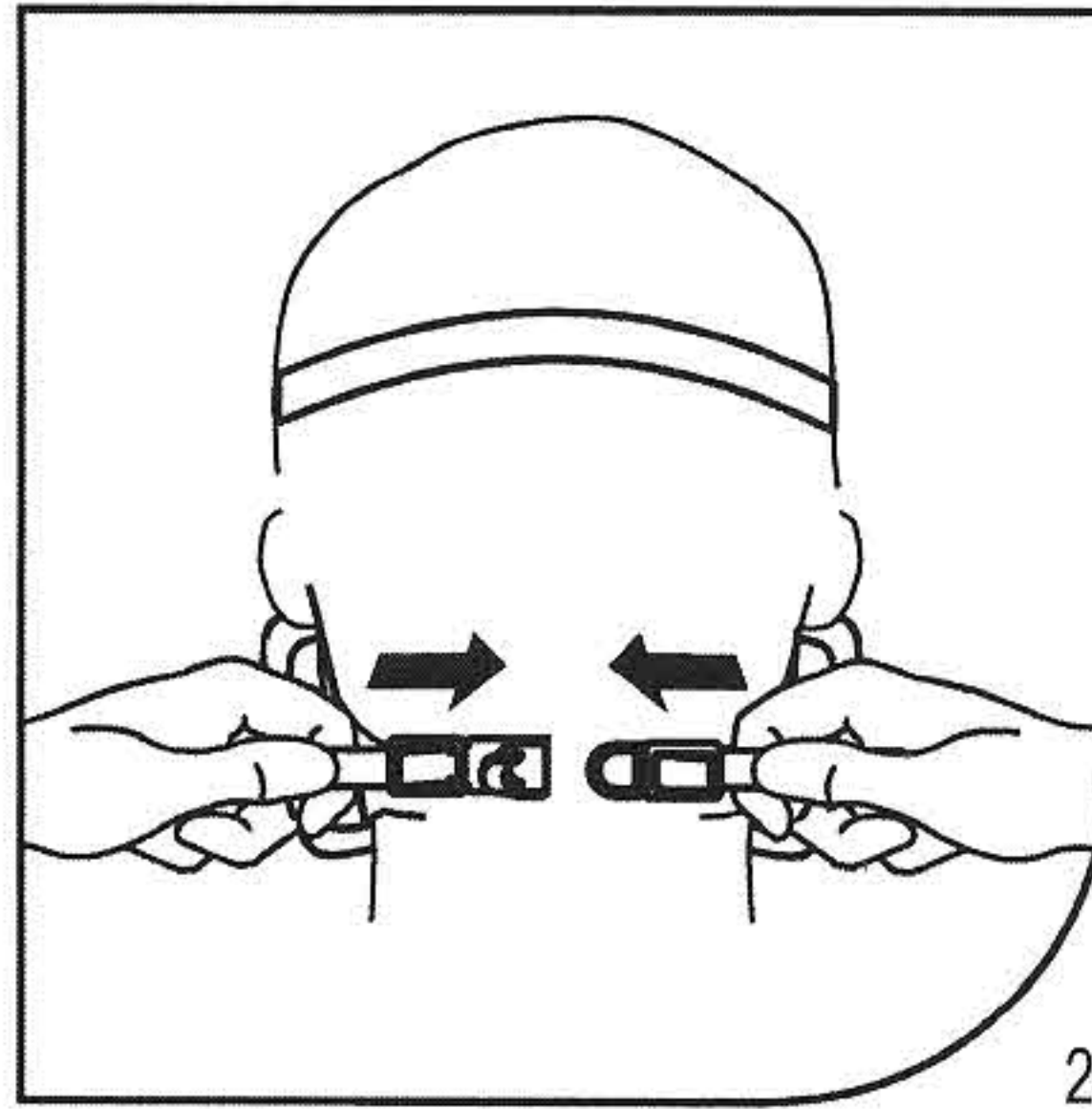
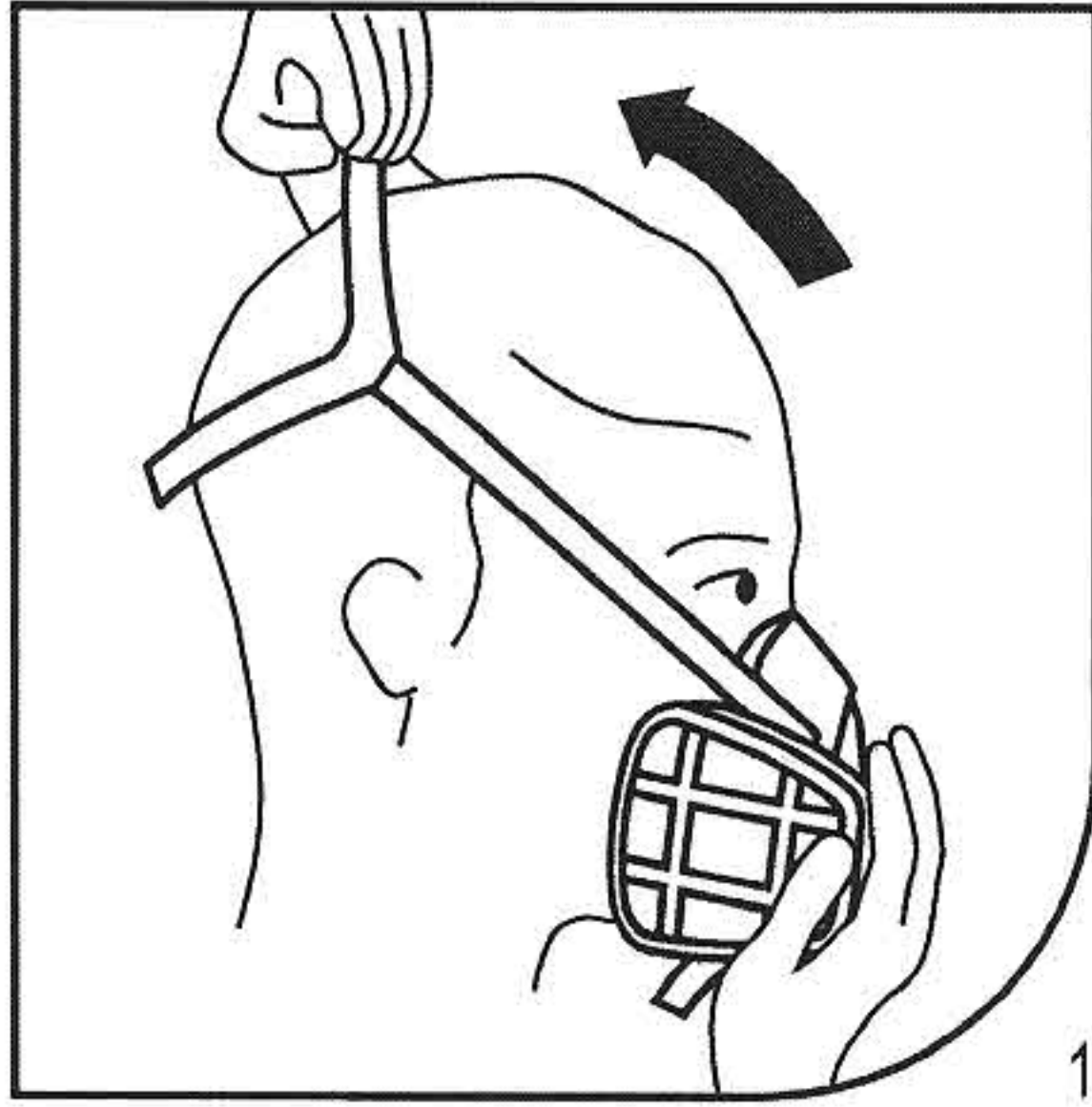




(GB) (IE) (ZA) (AE)	3M™ Re-usable Half Mask	4-7	(PT)	3M™ Meia máscara reutilizável	44-47	(LT)	3M™ Daugkartinio naudojimo puskaukė	84-87
(FR) (CH) (BE)	3M™ Demi-Masque réutilisable	8-11	(GR)	3M™ Επαναχρησιμοποιούμενη Μάσκα Μισού Προσώπου	48-51	(RO)	3M™ Semimasca Reutilizabila	88-91
(DE) (CH) (AT)	3M™ Wiederverwendbare Halbmaske	12-15	(PL)	3M™ Półmaska wielokrotnego użytku	52-55	(RU) (BY) (AZ)	3M™ Полумаска серии	92-95
(IT) (CH)	3M™ Semimaschera riutilizzabile	16-19	(HU)	3M™ többször használható légzésvédő félálc	56-59	(UA)	3M™ Півмаска багаторазового використання	96-99
(ES)	3M™ Media Máscara Reutilizable	20-23	(CZ)	3M™ Polomaska pro opakované použití	60-63	(HR)	3M™ Polumaska za višekratnu upotrebu	100-103
(NL) (BE)	3M™ Herbruikbaar halfgelaatsmasker	24-27	(SK)	3M™ Polomaska	64-67	(BG)	3M™ Полумаска за многократна употреба	104-107
(SE)	3M™ Återanvändningsbar halvmask	28-31	(SI)	3M™ Polmaska za večkratno uporabo	68-71	(RS)	3M™ Višekratne Polumaske	108-111
(DK)	3M™ halvmaske til genbrug	32-35	(IL)	3M™ מסיכת חצי פנים לשימוש חוזר	72-75	(TR)	3M™ Tekrar Kullanılabilir Yarım Maskeler	112-115
(NO)	3M™ Halvmaske for gjenbruk	36-39	(EE)	3M™ Korduvkasutatav poolmask	76-79	(KZ)	3M™ Бірнеше рет пайдаланатын жартылай бетперде	116-119
(FI)	3M™ uudelleenkäytettävä puolinaamari	40-43	(LV)	3M™ atkārtoti lietojama pumaska	80-83	(AU) (NZ)	3M™ Re-usable Half Mask	120-123





Please read these instructions in conjunction with the appropriate 3M™ Filter Leaflet or 3M™ Air Supply Unit User Instructions and with the 3M™ Face Piece Reference Leaflet where you will find information on:

- Approved combinations of 3M™ Air supply units and / or 3M™ Filters
- Accessories
- Spare parts

SYSTEM DESCRIPTION

These products meet the requirements of EN 140:1998, re-usable half masks and should be used in combination with a pair of approved 3M filters (see Reference Leaflet) to form a filtering apparatus for respiratory protection. Such an apparatus is designed to remove potentially harmful gases, vapours and / or particulates from the surrounding atmosphere. This apparatus may also be used as a system with the 3M Air Supply Units (see Reference Leaflet).

⚠ Particular attention should be given to warning statements where indicated.

⚠ WARNINGS AND LIMITATIONS

Always be sure that the complete product is:

- Suitable for the application;
- Fitted correctly;
- Worn during all periods of exposure;
- Replaced when necessary.

Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer from certain airborne contaminants. Failure to follow all instructions on the use of these respiratory protection products and/or failure to properly wear the complete product during all periods of exposure may adversely affect the wearer's health, lead to severe or life threatening illness or permanent disability.

- For suitability and proper use follow local regulations, refer to all information supplied or contact a safety professional or 3M on 0870 60 800 60 (UK) or 1800 320 500 (Ireland).
- Before use, the wearer must be trained in use of the complete product in accordance with applicable

Health and Safety standards/guidance.

- Only use with the Filters/Air Supply Units and Spares/Accessories listed in the Reference Leaflet and within the usage conditions given in the **Technical Specification**.
 - Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen. (3M definition. Individual countries may apply their own limits on oxygen deficiency. Seek advice if in doubt).
 - Do not use for respiratory protection against atmospheric contaminants/concentrations which have poor warning properties or are unknown or immediately dangerous to life and health (IDLH) or against contaminants/concentrations which generate high heats of reaction with chemical filters.
- ⚠ Do not use in flammable atmospheres.**
- **Select and wear appropriate protection when exposed to sparks and/or flames.**
 - In case of intended use in explosive atmospheres, contact 3M Technical Service.
 - Do not use these products when working with open flames or liquid metal droplets.
 - Do not use for escape purposes.
- ⚠ Do not use with beards or other facial hair that may inhibit contact between the face and the product thus preventing a good seal.**
- Leave the contaminated area immediately if:
 - a) Breathing becomes difficult or increased breathing resistance occurs.
 - b) Dizziness or other distress occurs.
 - c) You smell or taste contaminants or irritation occurs.
 - d) Airflow to the facepiece decreases or stops.
 - e) Any part of the system becomes damaged.
 - Never modify or alter this product. Replace parts only with original 3M spare parts.
 - National regulations may impose specific limitations on the use of filters depending on the filter class and the facepiece used. Use of any 3M™ Facepiece / Filter combination should be in accordance with applicable Health and Safety standards, Respiratory Selection Tables or in accordance with the recommendations of an Occupational Hygienist.
 - Materials which may come into contact with the

wearer's skin are not known to cause allergic reactions to the majority of individuals.

- These products do not contain components made from natural rubber latex.
- If using in Supplied Air mode, ensure that:
 - The source of the air supply is known.
 - The purity of the air supply is known.
 - The air supply is of a breathable quality to EN12021.
- Do not use oxygen or oxygen-enriched air.
- At very high work rates, the pressure in the face piece may become negative at peak inhalation flow. Adjust equipment as appropriate or consider an alternative form of respiratory protective device.

PREPARATION FOR USE

UNPACKING

Inspect the package contents for shipping damage and ensure all components are present.

Check apparatus is complete, undamaged and correctly assembled. Any damaged or defective parts must be replaced with original 3M spare parts before use.

Inspection

The following inspection procedure is recommended before use:

1. Check the facepiece for cracks, tears and dirt. Be certain the facepiece, especially the face seal area, is not distorted. The material must be pliable – not stiff.
2. Examine the inhalation valves for cracks or tears. Lift valves and inspect valve seat for dirt or cracks.
3. Ensure that the head straps are intact and have good elasticity.
4. Examine all plastic parts for signs of cracks or fatigue.
5. Make sure all gaskets are properly seated.
6. Remove the exhalation valve cover and examine the exhalation valve and valve seat for signs of dirt, distortion, cracks or tears. Replace the exhalation valve cover.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

See appropriate user instructions for assembly instructions. (e.g. 3M™ Filters / 3M™ Air Supply Unit).

FITTING INSTRUCTIONS

Fitting Instructions must be followed each time the product is worn.

Select most appropriate size from the 3 sizes of the face piece available (S / M / L).

1. Place the respirator over the nose and mouth, fitting it comfortably on the bridge of the nose, then pull the head harness over the crown of the head. Figure 1.
2. Take a bottom strap in each hand, place the straps at the back of the neck and hook the straps together. Figure 2.
3. Tighten the top head harness first by pulling on the ends of the straps to achieve a comfortable and secure fit. Tighten the bottom straps in a similar manner. (Strap tension may be decreased by pushing out on the back of the buckles) Figure 3.

FIT CHECK

The Negative Pressure Fit Check is recommended when using the 6035 and 6038 or 2000 Series filters, whereas the Positive Pressure Fit Check is recommended when using other 3M filters.

1. Perform a Positive Pressure Fit Check.

Place palm of hand over exhalation valve cover and exhale gently. If the face piece bulges slightly and no air leaks between the face and the face piece are detected, a proper fit has been achieved. Figure 4

2. Perform a Negative Pressure Fit Check.

Press your thumbs into the central indentation of the filters (2000 Series), or press filter cover and filter body together (6035/38), inhale gently and hold your breath for five to ten seconds.

If the face piece collapses slightly a proper fit has been achieved. If an air leak is detected, reposition the respirator on the face and / or re-adjust the tension of the elastic strap to eliminate the leakage. Repeat the above fit check. For information regarding fit testing procedures, please contact 3M.

⚠ If you CANNOT achieve a proper fit DO NOT enter the hazardous area. See your supervisor.

DOFFING

⚠ Do not remove the face piece, filters or turn off the air supply until you have vacated the contaminated area.

1. Release the tension on the head straps.
2. Carefully lift face piece off the face and remove the respirator by lifting up and away from the face.
3. If appropriate, switch off the air supply unit or

disconnect the compressed air supply tube from the regulator, and unbuckle the waistbelt.

NOTE If the respirator has been used in an area that has caused it to become contaminated with a substance requiring special decontamination procedures it should be placed in a suitable container and sealed until it can be decontaminated or discarded.

MAINTENANCE

Maintenance, servicing and repair must only be carried out by properly trained personnel. Since this respirator is a low maintenance face piece only a limited number of replacement parts are available (See reference leaflet). If other parts are damaged the respirator must be replaced.

⚠ Use of unapproved parts or unauthorised modification could result in danger to life or health and can invalidate any warranty. General inspection must be carried out before use and monthly. See Inspection procedures for specific details. If disposal of parts is required this should be undertaken in accordance with local health and safety and environmental regulations.

SPARE PARTS

Inhalation Gaskets (6895) Replacement.

The inhalation gaskets are designed to seal the interface between inhalation ports and filters / air supply unit. The gaskets should be inspected with each filter change and replaced whenever damaged or seal integrity is questionable. Remove gaskets from inhalation port bayonet fittings. Install new gaskets onto inhalation port under all three bayonet lugs.

CLEANING AND DISINFECTION

Cleaning is recommended after each use.

If the respirator is to be used for more than one shift it should be cleaned at the end of each shift and stored between shifts in the original packaging or a sealed container.

Use the 3M™ 105 Face Seal Cleaner to clean the respirator. Remove the filters and disconnect the air supply unit if appropriate.

Clean parts (excluding filters) by immersing in warm cleaning solution (water temperature not to exceed 50°C), scrub with soft brush until clean. Add neutral detergent if necessary.

Disinfect respirator by soaking in a solution of quaternary ammonia disinfectant or sodium hypochlorite or other disinfectant. Rinse in clean, warm water and air dry at room temperature in a non-contaminated atmosphere.

CAUTION Do not use cleaners containing lanolin or other oils on these products.
Do not autoclave.

STORAGE AND TRANSPORTATION

These products should be stored in the packaging provided in dry, clean conditions away from direct sunlight, sources of high temperature, petrol and solvent vapours.

The original packaging is suitable for transporting the product throughout the European Union.

When stored as stated, the expected shelf life of the product is 5 years from date of manufacture. Store in accordance with manufacturer's instructions, see packaging.

-  Date of Manufacture
-  End of Shelf Life
-  Temperature Range
-  Maximum Relative Humidity
-  Name and address of Manufacturer

The date of manufacture can be established by examining the date clock on the inside of the facepiece. Figure 5. The inner segment will display the year, and the arrow will point to the month of manufacture in the outer segment. The example shows 01/09/2011 - 30/09/2011.

APPROVALS

These products meet the requirements of the European Community Directive 89/686/EEC (Personal Protective Equipment Directive) and are thus CE marked.

Certification under Article 10, EC Type-Examination and Article 11, EC quality control, has been issued by BSI Product Services, Kitemark House, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, UK (Notified Body number 0086).

TECHNICAL SPECIFICATION

Respiratory Protection EN140 - for use with 3M approved bayonet filters to EN14387 or EN143 as detailed in the Reference Leaflet.

When used with the following 3M equipment, this respirator can be used in concentrations of contaminant up to

3M™ Re-usable Half Mask with	Maximum Use Concentration
P1 Particulate Filters	4 x WEL*
P2 Particulate Filters	10 x WEL*
P3 Particulate Filters	20 x WEL*
Class 1 Gas & Vapour Filters	10 x WEL* or 1000 ppm (whichever is lower)
Class 2 Gas & Vapour Filters	10 x WEL* or 5000 ppm (whichever is lower)
Special / Combination Filters	Contact 3M for additional information.
3M™ Air Supply Unit	20 x WEL*

*WEL - Workplace Exposure Limit

Flow Characteristics

Maximum Flow - See appropriate User Instructions.
Maximum Operating Temperature: +40 °C. Care should be taken when using the equipment at low temperatures as excessive moisture may cause the valves to freeze.



Kérjük, olvassa el ezeket az útmutatókat a megfelelő 3M™ szűrőbetét vagy 3M™ levegőellátó egység és a 3M™ légzésvédő álarc referencia füzetrel együtt, ahol információt talál:

- a különböző 3M™ levegő ellátó egységek és/vagy 3M™ szűrőbetét-kombinációkról
- kiegészítőkről
- a pótalkatrészekről

A RENDSZER LEÍRÁSA

Ezek a termékek megfelelnek az EN 140:1998 szabvány követelményeinek; a többször használható félálarcok minősített 3M szűrőbetét párok kombinációival (Isd. referenciafüzet) együtt képeznek egy légzésvédő szűrőberendezést. Ez az egyéni védőeszköz potenciálisan veszélyes gázok, gőzök és/vagy részecskék levegőből való kiszűrésére szolgál. Az álarc 3M levegő ellátó egységgel is használható, a referencia füzet előírásai szerint.

⚠ A „Figyelem” jelzéssel ellátott részek nagyfokú odafigyelést követelnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS KORLÁTOZÁSOK

Minden esetben győződjön meg arról, hogy a termék:

- alkalmas a feladatra;
- megfelelően illeszkedik;
- a munka teljes ideje alatt viselik;
- amikor szükséges, kicserélik.

A megfelelő típus kiválasztás, oktatás, alkalmazás és a rendszeres karbantartás elengedhetetlen ahhoz, hogy a termék biztonságosan védje használóját bizonyos lebegő szennyezőanyagok ellen. A termék használatára vonatkozó bármely utasítás be nem tartása, és/vagy a légzésvédő rendszer viselésének elmulasztása az expozíció teljes ideje alatt káros hatással lehet a viselő egészségére, súlyos betegséget vagy tartós munkaképtelenséget okozhat.

- A megfelelő és szabályszerű használatkal kapcsolatban kövesse a helyi előírásokat, illetve az útmutatóban leírtakat, konzultáljon a helyi 3M

képvisellel. (A címeket és telefonszámokat ebben az útmutatóban találja.)

- Használat előtt, a viselőt meg kell tanítani a termék helyes használatára, a vonatkozó egészségügyi előírásoknak megfelelően.
- Kizárólag a referencia füzetben felsorolt szűrőbetétekkel/levegő ellátó egységekkel és alkatrészekkel/kiegészítőkkal, a Műszaki specifikációban megadott használati feltételek között használható!
- Ne használja 19,5%-nál kevesebb oxigént tartalmazó légtérben (3M definíció. Egyes országok saját határértékeiket alkalmazhatják az oxigénhiányra. Amennyiben kétségei vannak az alkalmazhatósággal kapcsolatban, kérjen tanácsot).
- Ne használja légzésvédelemre ismeretlen atmoszférikus szennyezőanyagok ellen, vagy amikor a szennyezőanyagok koncentrációja ismeretlen, közvetlenül veszélyes az életre vagy egészségre (IDLH), vagy olyan szennyezőanyagok/koncentrációk ellen, melyek a kémiai szűrőkkel reakcióba lépve magas hőt fejlesztenek.

⚠ Ne használja tűzveszélyes környezetben!

- **Válasszon és viseljen megfelelő védelmi képességű terméket, ha szikráknak és/vagy lángoknak van kitéve a munka során.**
- Ha robbanásveszélyes helyen kívánja használni, előtte forduljon a 3M képviselőjéhez.
- Ezeket a termékeket ne használja olyan munkafolyamatoknál, ahol nyílt láng vagy folyékony fémcseppek vannak jelen.
- Menekülési célokra nem használható.

⚠ Ne használja a terméket szakállal, vagy más arcszőrrel, amely gátolhatja az arc és az álarc szélének érintkezését.

- Azonnal hagyja el a szennyezett területet, ha:
 - a) a légzés nehezzé válik vagy a légzési ellenállás megnő,
 - b) szédülés vagy más rosszullét esetén,
 - c) szennyezőanyag ízét vagy szagát érzi, vagy irritáció esetén.
 - d) a légáramlás az álarcban lelassul vagy leáll,
 - e) a rendszer bármelyik része megsérül.

- Soha ne módosítsa vagy változtassa meg ezeket a termékeket, az alkatrészeket csak eredeti 3M alkatrészekkel cserélje !
- A nemzeti szabályozások különleges korlátozásokat tartalmazhatnak a szűrők használatára vonatkozóan, a szűrőosztálytól és álarctól függően. Bármely 3M™ álarc/szűrő kombináció használata a vonatkozó biztonsági és egészségügyi szabványok, légzésvédő kiválasztási táblázatok szerint, munkabiztonsági vagy foglalkozás egészségügyi szakember tanácsai szerint kell történnjen.
- A viselő bőrével érintkezésbe kerülő anyagok az emberek többségénél nem okoznak allergiás reakciókat.
- Ezek a termékek nem tartalmaznak természetes latexgumiból készült alkatrészeket.
- Ha sűrített levegős módban használja, győződjön meg róla, hogy:
 - a sűrített levegő forrása ismert;
 - a sűrített levegő tisztasága ismert;
 - a levegő belélegezhető minőségű, megfelel az EN12021 szabvány követelményeinek.
- Ne használjon oxigént vagy oxigénnel dúsított levegőt.
- Nagy munkatempó mellett, az arcrészben a nyomás a legnagyobb belégzési áramlás közben negatív lehet. Állítsa be a készüléket a megfelelő módon, vagy mérlegelje alternatív légzésvédő eszköz használatát.

A HASZNÁLAT ELŐKÉSZÍTÉSE

KICSOMAGOLÁS

Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy nem történt-e a szállítás során sérülés, és győződjön meg róla, hogy minden tartozék rendelkezésre áll.

Ellenőrizze, hogy a készüléket helyesen szerelte össze, és minden alkatrésze sérülésmentes! Bármelyik hibás vagy sérült elemet csak eredeti 3M alkatrésszel szabad kicserélni.

Ellenőrzési eljárás

Használat előtt a következő ellenőrzési eljárást javasoljuk:

1. Ellenőrizze az álarcot, hogy nincs-e rajta repedés, szakadás vagy szennyeződés. Győződjön meg róla, hogy az álarc, különösen az arctömítési terület nincs-e

elhajlítva. Az anyagnak rugalmasnak kell lennie, nem merevnek.

2. Vizsgálja meg a belégzőszelepeket, hogy nincs-e rajtuk repedés vagy szakadás. Emelje fel a szelepeket, és vizsgálja meg a szelepülést, hogy nincs-e elszennyeződve vagy megrepedve.

3. Bizonyosodjon meg róla, hogy a fejpántok sértetlenek és ruganyosak.

4. Vizsgálja meg az összes műanyag alkatrészt hogy nincs-e rajtuk repedés vagy anyagfáradás jele.

5. Győződjön meg róla, hogy minden tömítés a helyén van-e.

6. Vegye le a kilégzőszelep fedelét, és vizsgálja meg a szelepet és a szelepülést, hogy nincs-e rajta szennyeződés, nem görbült-e el, nincs-e rajta repedés vagy szakadás. Helyezze vissza a kilégzőszelep fedelét!

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Lásd az összeszerelési útmutatóhoz tartozó megfelelő felhasználói útmutatót, (pl. 3M™ szűrőbetétek / 3M™ levegő ellátó egység).

ILLESZTÉS

A felhelyezési útmutatóban leírtakat a légzésvédő viselésénél minden esetben be kell tartani.

Válassza ki a 3-féle (S / M / L) méretű álarc közül a megfelelő méretet.

1. Helyezze a légzésvédőt az orra és a szája fölé úgy, hogy az ornyergén kényelmesen illeszkedjen, majd húzza fel a fejpántot a fejtetőre. 1. ábra.

2. Fogja meg két kézzel a második fejpántot, helyezze a tarkóra és kapcsolja össze a pántokat. 2. ábra.

3. Húzza meg a felső pánt mindkét végét, hogy a légzésvédő kényelmesen és biztonságosan illeszkedjen. Az alsó pántot hasonló módon igazítsa meg. (A pántok feszségét csökkentheti a csatok hátsó oldalának kinyomásával.) 3. ábra.

ILLESZKEDÉS ELLENŐRZÉSE

6035, 6038 vagy 2000-es sorozatú szűrőbetétek alkalmazása esetén, javasoljuk az illeszkedés ellenőrzését negatív nyomással, míg a többi 3M szűrőbetét használatánál az illeszkedés ellenőrzésére a pozitívnyomásos próbát ajánljuk.

1. Végezzen pozitívnyomásos próbát!

Helyezze a tenyerét a kilégzőszelepre és végezzen

gyenge kilégzést. Ha a maszk enyhén kidudorodik és nem észlelhető levegő szivárgás az arc és a légzésvédő között, akkor megfelelő az illeszkedés. 4. ábra.

2. Negatív nyomásos arc-légzésvédő illeszkedés ellenőrzése

A hüvelykujjait nyomja a szűrő középső bemélyedt felületére (2000-es sorozatú szűrőknél), vagy nyomja meg a szűrő fedelét és a szűrőbetétet egyszerre (6035/308), majd finoman végezzen belégzést és tartsa vissza a lélegzetét 10 másodpercig. 5. ábra.

Amennyiben a légzésvédő kissé közelít az archoz, akkor megfelelő illeszkedést ért el. Ha levegő szivárgást észlel, a légzőkészüléket helyezze fel újra az arcra, és/vagy állítsa be újra a rugalmas szíj feszítését a szivárgás kiküszöböléséhez. Végezze el újra az ellenőrzést! Az illeszkedési teszt részleteiről érdeklődjön a 3M helyi képviselőjénél.

⚠ Ha NEM TUD megfelelő illeszkedést elérni, NE lépjen be a szennyezett területre ! Beszéljen a munkahelyi vezetőjével !

LEVÉTEL

⚠ Ne távolítsa el a légzésvédőt, a szűrőbetéteket vagy ne kapcsolja ki a levegő ellátó egységet, amíg a szennyezett területet el nem hagyta!

1. Lazítsa meg a fejpántokat.
2. Óvatosan emelje el a félárlapot az arcától és emelje le a fejéről.
3. Ha szükséges, kapcsolja ki a légszűrő egységet vagy kapcsolja le a sűrített levegős tömlőt a nyomáscsökkentőről, és oldja ki a derékszíj csatját.

MEGJEGYZÉS Ha a légzésvédőt olyan területen használták, ahol különleges szennyezésmentesítési eljárást megkövetelő anyaggal szennyeződött, azt egy megfelelő tartóba kell helyezni és lezárni a szennyezésmentesítésig.

KARBANTARTÁS

A karbantartást, szervizt vagy javítást csak megfelelően képzett személyzet végezheti. Mivel ez a légzésvédő alacsony karbantartási igényű, ezért kevés olyan alkatrésze van, mely cserélhető, (lsd. referencia füzetben). Amennyiben a megadott alkatrészekből eltérő álarcrész sérül, a légzésvédőt ki kell cserélni!

⚠ Az engedély nélküli alkatrészek használata, vagy jóváhagyás nélküli átalakítás életveszélyt okozhat, és érvényteleníti a garanciát. Használat előtt vagy nem

rendszeres használat esetén havonta általános ellenőrzést kell végezni. A konkrét részleteket lásd az ellenőrzési eljárások részben. Ha egyes alkatrészeket meg kell semmisíteni, azt a helyi egészségügyi, biztonságtechnikai és környezetvédelmi szabályokkal megegyezően kell végezni.

PÓTALKATRÉSZEK

A zárt cellás habosított gumiból készült belégző tömítések úgy lettek kialakítva, hogy tömítsék a csatlakozást a bayonet záras csatlakozó aljzat és a szűrők/szállított levegős egység csatlakozása között. A tömítéseket minden szűrő cserénél ellenőrizze és ha sérültek vagy a tömítés nem megfelelő, akkor cserélje. Távolítsa el a tömítéseket a bayonet csatlakozókról! Ügyeljen arra, hogy mindhárom "köröm" alá besimuljon az új tömítés.

TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Minden használat után javasolt a tisztítás.

Ha a légzésvédőt egy műszaknál tovább használja, akkor a műszak végén meg kell tisztítani azt. A következő műszak kezdetéig az eredeti csomagolásában vagy zárt tárolóban kell tartani a maszkot.

A légzésvédő tisztítása: 3M™ 105 típusú kendő használata javasolt az arctömítés tisztításához. Távolítsa el a szűrőbetéteket vagy szüntesse meg a kapcsolatot a levegő ellátó egységgel.

Tisztítsa meg az árlapot (a szűrők kivételével) langyos tisztítóoldatba merítve (a víz hőmérséklete ne haladja meg az 50°C-ot), dörzsölje puha kefével amíg tiszta nem lesz. Ha szükséges használjon semleges mosószert. Fertőtlenítéshez merítse a légzésvédőt kvaterner ammónia vagy nátrium-klorid vagy más fertőtlenítő oldatba. Öblítse le tiszta, meleg vízben, és szobahőmérsékleten, nem szennyezett környezetben szárítsa meg.





FIGYELEM Ne használjon lanolint vagy más olajat tartalmazó tisztítószert.

Tilos autoklávban kezelni!

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A készüléket a biztosított csomagolásban kell tárolni száraz, tiszta körülmények között, közvetlen napsugárzástól, magas hőmérsékletforrástól, benzin és oldószer gőzöktől távol. A termék eredeti csomagolása alkalmas az Európai Közösség területén történő szállításra.

Ha a használati útmutatóban leírt körülmények között tárolja, a termék csomagolásának megbontása nélkül, a várható tárolási élettartama gyártástól számított 5 év. Tárolás a gyártó előírásai szerint. Lásd a csomagoláson.

-  Gyártás dátuma:
-  Felhasználható
-  Tárolási hőmérséklet
-  Maximális relatív páratartalom
-  A gyártó neve és címe

A gyártás időpontja a maszk belsejében található dátum táblázat segítségével határozható meg. 5. ábra. A táblázat belső része mutatja az évet, a nyíl pedig a gyártási hónapra mutat. A példa ezt mutatja: 01.09.2011–30.09.2011.

MINŐSÍTÉSEK

Ezek a termékek megfelelnek a 89/686 Európai Direktíva egyéni védőeszközökre vonatkozó előírásainak, és így CE jelöléssel rendelkeznek. A termékek az Európai Direktíva 10-es cikkelye szerinti típusvizsgálattal rendelkeznek, illetve a 11. cikkely szerinti minőségi ellenőrzésen vettek részt, melyet a következő minősített intézet vizsgált: BSI, Product Services, Kitemark House, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, UK (Notifikációs szám: 0086).

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

Légzésvédelem EN140 - 3M minősített (bayonet) szűrőbetétekkel használva, EN14387 vagy EN143 a részleteket lsd. a referencia füzetben.

Amennyiben a következő 3M eszközzel használja, ez a légzésvédő alkalmazható az alábbi szennyezőanyag koncentrációig:

3M™ többször használható félálarc	Maximális koncentráció (MK)
P1 részecske szűrőbetétekkel	4 x MK*
P2 részecske szűrőbetétekkel	10 x MK*
P3 részecske szűrőbetétekkel	50 x MK*
1. osztály gőz & gáz szűrőbetétekkel	10 x MK* vagy 1000 ppm (amelyik alacsonyabb)
2. osztály gőz & gáz szűrőbetétekkel	10 x MK* vagy 5000 ppm (amelyik alacsonyabb)
Speciális / Kombinált szűrők	Amennyiben további információra van szüksége, kérjük, lépjen kapcsolatba a 3M helyi képviselőjével.
3M™ levegő ellátó egység	50 x MK*

MK – maximális koncentráció (egészségügyi határérték)

Áramlási jellemzők

Maximális áramlás – Lásd a használati útmutató erre vonatkozó részét.

Maximális működési hőmérséklet: +40 °C. Vigyázzon, ha alacsony hőmérséklet mellett használja a készüléket! A fokozott párasodás miatt a szelepek elfagyhatnak.